

Somethin' stupid

ton original

Chanson écrite par C. Carson Parks en 1966

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The melody is primarily in the treble clef, while the bass clef provides a simple harmonic accompaniment.

5

I know I stand in line. Un·til you think you have the time To spend an

Ré Ré6 Ré Ré6 Mim La

The second system includes the first line of lyrics. The vocal line is written in the treble clef, and the piano accompaniment is in the grand staff. The lyrics are: "I know I stand in line. Un·til you think you have the time To spend an". Below the vocal line, the notes are labeled with their corresponding solfège syllables: Ré, Ré6, Ré, Ré6, Mim, and La.

eve - nin' with me. — And if we go some place to dance. I

Mim La Mim La Mim La

The third system continues the musical notation and lyrics. The lyrics are: "eve - nin' with me. — And if we go some place to dance. I". The solfège labels below the vocal line are: Mim, La, Mim, La, Mim, and La.

10

knowthatthere's a chanceYou won't be leav - ing with me. — Then

Ré Ré6 Ré Ré6 Ré Ré9

The fourth system includes the final line of lyrics. The lyrics are: "knowthatthere's a chanceYou won't be leav - ing with me. — Then". The solfège labels below the vocal line are: Ré, Ré6, Ré, Ré6, Ré, and Ré9.

15

af - ter - wards we drop In - to a quiet lit - tle place And have a drink or two. _____

Ré Ré9 Sol Si \flat

I then I go and spoil it all - By saying something stu - pid Like « I

Mim La Mim La Ré Ré6

20

love you » _____ I see it in your eyes That you - de -

Ré Ré6 Ré Ré9 Ré Ré9

- spise the same old lies You heard the night be - fore. I

Sol6 Mi7 Sim

25

though it's just a line to you,. For me it's true And nev - er felt so right be - fore.

Mi La

30

I prac - tice ev - ery day To find - some clev - er lines to say To make the

Ré Ré6 Ré Ré6 Mim La

mean - ing come true, - But then I think I'll wait Un - til - the

Mim La Mim La Mim La

35

eve - nin' gets late - - And I am - a - lone with you. - - And

Ré Ré6 Ré Ré6 Ré Ré9

time is right, Your per·fume fills - my head, The stars get red And oh the night so blue. -

Ré Ré⁹ Sol⁶ Si^b

40 And then I go And spoil it all - By say ing something stu·pid Like « I love you » -

Mim La Mim La Ré Ré⁶

1.

2. 55

And love you » ————— « I love you » ————— « I

Ré Solm6 Ré Solm6 Ré

60

love you» ————— « I love you » —————

Solm6 Ré Solm6 Ré

I know I stand in line
 Until you think you have the time
 To spend an evening with me
 And if we go someplace to dance
 I know that there's a chance
 You won't be leaving with me

Je sais que j'attends patiemment
 Jusqu'à ce que tu trouves le temps
 De passer une soirée avec moi
 Et si on va quelque part où il y a de la danse
 Je sais qu'il y a une bonne chance
 Que tu ne veuilles pas repartir avec moi

Then afterwards
 We drop into a quiet little place
 And have a drink or two
 And then I go and spoil it all
 By saying something stupid
 Like : « I love you »

Et puis après on s'arrête
 Dans une petite endroit tranquille
 Et on boit un verre ou deux
 Et puis me voilà, je gâche tout
 En disant une idiotie
 Comme : « Je t'aime »

I can see it in your eyes
 That you despise the same old lies
 You heard the night before
 And though it's just a line to you
 For me it's true
 And never seemed so right before

Je peux le voir dans tes yeux
 Tu méprises toujours les mêmes mensonges éculés
 Que tu as entendus la veille au soir
 Et même si pour toi ce n'est que des mots
 Pour moi c'est vrai
 Ça ne m'a jamais semblé si juste avant

I practice every day
 To find some clever lines to say
 To make the meaning come true
 But then I think I'll wait
 Until the evening gets late
 And I'm alone with you

Je m'entraîne chaque jour
 Pour trouver de belles phrases à te dire
 Pour exprimer ce que je ressens
 Et puis je préfère attendre
 Jusqu'à tard en soirée
 Quand je suis seul (e) avec toi

The time is right
 Your perfume fills my head
 The stars get red
 And oh the night's so blue
 And then I go and spoil it all
 By saying something stupid
 Like : « I love you »

C'est le moment idéal
 Ton parfum remplit mon esprit
 Les étoiles virent au rouge
 Et oh, la nuit est si bleue
 Et puis me voilà, je gâche tout
 En disant une idiotie comme
 « I love you... »